



Bild:0649190E\_1.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

**Rührwerk, pneumatisch**  
**Agitator, pneumatic**  
**Agitateur, pneumatique**  
**30I - Behälter**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0649190**  
 Serie • Serie • Série: **000**  
 Datum • Date • Date: **13.08.12**



Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pièces Pièce	V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0415561	1		Schalldämpfer	muffler	silencieux
2.	0632728	1		L-Steckverschraubung	L-plug-type fitting	vissage à fiche en L
3.	0412716	1		Winkel	elbow	coude
4.	0649050	1		Haltegriff	handle	poignée
5.	0648536	1		Verbindungsstück	connection piece	pièce de jonction
6.	0649189	1	V	Druckluft-Getriebemotor	compressed air gear motor	moto-reducteur d'air comprimé
7.	0474797	2		Schraube	screw	vis
8.	0415529	1	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
9.	0412988	2		Griffbezug	handle cover	recouvrement manette
10.	0412716	1		Winkel	elbow	coude
11.	0412600	1		Luftanschlussnippel	air connection nipple	raccord de connexion d'air
12.	0632728	1		L-Steckverschraubung	L-plug-type fitting	vissage à fiche en L
13.	0649425	0,2 m		Druckluftschlauch	compressed air hose	flexible à l'air comprimé
14.	0476862	5		Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
15.	0648535	1		Rührstab	agitator stick	agitateur
16.	0630679	1		Rührflügel	paddle	aile agitatrice

<sup>1</sup>V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

<sup>3</sup>R<sub>G</sub> = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand

<sup>3</sup>R<sub>K</sub> = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
<b>r</b>	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
<b>b</b>	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
<b>[schw]</b>	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
<b>g</b>	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
<b>p</b>	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
<b>a</b>	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
<b>t</b>	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
<b>k</b>	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

**Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
<b>F</b>	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
<b>T</b>	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
<b>M</b>	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000233
<b>MS</b>	Montagespray (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly spray (for version R or RS) / aérosol d'as- semblage (de version R et RS)	0000118